

Strasbourg, 2 juin 2021

CONVENTION DU CONSEIL DE L'EUROPE SUR LE PAYSAGE

SERBIE

RAPPORT NATIONAL SUR LA MISE EN ŒUVRE DE LA CONVENTION



0. Informations générales

0.1. Informations générales

1. Nom de l'Etat/Région concerné(e)

Etat
Republika Srbija
Région (pour les Régions concernées)
Balkan

2. Responsable officiel de la Convention

Nom
Biljana Filipović
Institution
Ministry of Environmental Protection

Adresse
Omladinskih brigada 1,

Code postal
11070
Ville
Beograd
Courriel
biljana.filipovic@ekologija.gov.rs
Site web
www.ekologija.gov.rs

Nom
Milos Gajic
Institution
Ministry of Culture and Information
Adresse
Vlajkovicева 3
Code postal
11000
Ville
Beograd
Courriel
milos.gajic@ekologija.gov.rs
Site web
www.kultura.gov.rs

3. Responsable des réponses à ce questionnaire

Nom
Biljana Filipović i Jasminka Cvejić
Adresse
Omladinskih brigada 1
Code postal
11070
Ville
Beograd
Courriel
biljana.filipovic@ekologija.gov.rs; jcvejić@sbb.rs
Site web
www.ekologija.gov.rs

4. L'Etat participe-t-il à la Conférence du Conseil de l'Europe pour la mise en œuvre de la Convention ?

☒ Oui ☐ Non

Nom des participants à la conférence

Nom du/des représentants(s)
Biljana Filipović

5. La Convention a-t-elle été signée ou ratifiée par l'Etat ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, précisez :

Date de la signature

21.09.2007

Date de la ratification dans l'État, titre et contenu du document

28.06.2011.

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Document(s) complémentaire(s) disponible(s) sur le site

Date du dépôt de la ratification au Conseil de l'Europe

28.06.2011.

Existe-t-il différentes versions linguistiques officielles de la Convention ?

☐ Oui ☒ Non

Evropska Konvencija o predelu

Existe-t-il une ou des traductions officielles dans la ou les langues de l'Etat/régions ?

☒ Oui ☐ Non

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_medjunarodne_konvencije/konvencija%20o%20predelu.pdf

Existe-t-il une ou des traductions non officielles dans la ou les langues de l'Etat/régions ?

☐ Oui ☒ Non

...

Y a-t-il des exceptions territoriales à l'application de la Convention, conformément à son article 15 ?

☐ Oui ☒ Non

...

6. Si le présent questionnaire est rempli par une autorité régionale, cette autorité a-t-elle adopté la Convention par un acte juridique spécifique ?

☒ Oui ☐ Non

Date d'approbation de l'acte juridique spécifique

28.06.2011.

Référence et document

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_medjunarodne_konvencije/konvencija%20o%20predelu.pdf

Site web

www.ekologija.gov.rs

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Document(s) complémentaire(s) disponible(s) sur le site

7. Compétences des entités administratives en matière de paysage

Premier niveau administratif (nom de l'entité au niveau de l'Etat)

State level: Ministry of Environmental Protection

Ministry of Culture and Information

Provincial level: Province Secretary for Urban and Environmental Protection

Regional Administrative Level: Regional Development Agencies

Responsabilité dans le domaine du paysage ?

☒ Oui

☐ Non

Responsibilities of the Ministry of Environmental Protection (MEP) in the field of environmental protection, rural development and nature protection, through the implementation of national legislation:

1. National Sustainable Development Strategy,

2. National Strategy for Sustainable Use of Natural Goods and Resources, ("Official Gazette of RS" no. 33/2012);.

3. Biodiversity Strategy of the Republic of Serbia for the period 2011- 2018,

4. National Environment Programme

In relation to the area of environmental protection, the ministry responsible for environmental protection, deals with water management, waste management, noise and pollution, protection of natural heritage and management of biological and landscape diversity, renewable energy, nuclear safety, the Strategic Impact Assessment, environment and environmental impact assessment ..

In the field of spatial planning, the Ministry of Construction, Transport, Infrastructure is responsible for the national

strategic and spatial planning, enforcement of regulations and planning documents, Preparation of detailed spatial plans, spatial plans for special purpose for securing building permits for objects of national importance.

Deuxième niveau administratif (nom de l'entité)

Province Secretariat for Urban and Environmental Protection

Responsabilité dans le domaine du paysage ?

☒ Oui

☐ Non

Five Regional Development Agencies signed a Memorandum of Cooperation with the Ministry of Environmental Protection, for cooperation in the implementation of ELC.

These programs must have a broad representation of the public participation in regions and local communities, which represents very important political support in the implementation of development policies in Serbia, especially landscape development policies.

Regional plans are harmonized with the spatial development plans, adopted at the local level, because the investments in regional development must be harmonized with the goals of spatial development, set out in spatial planning documents. Regional development programs also contain elements of the landscape, mainly in relation to the tourist orientation, rural development, or as part of the objectives of quality of life.

Troisième niveau administratif (nom de l'entité)

Local level

Responsabilité dans le domaine du paysage ?

☒ Oui

☐ Non

The responsibilities of the local level, Municipalities, in the sphere of spatial planning and management are in the territory of their jurisdiction.

Spatial planning is regulated through spatial planning documents which include the regions/areas, following the recommendations of political documents and national institutions as all stakeholders cooperate in the preparation of municipal spatial planning documentation.

In practise, based on requirements of municipalities, creating recommendations for specific spatial planning documents, is obtained by Administration / Agency for Spatial planning, Republic Institute for Nature Protection, Republic Institute for Protection of Cultural monuments.

Référence à une carte officielle administrative de l'Etat/de la région :

Administrativna karta Srbije

<http://www.intersistem.rs/proizvodi/site/info/263.html>

Premier niveau administratif (nom de l'entité au niveau de l'Etat)

State Level, Ministry of Environmental Protection

Responsabilité dans le domaine du paysage ?

☒ Oui

☐ Non

Spatial Plan of the Republic of Serbia

Law on Environmental Protection

Law on Nature Protection of the Republic of Serbia

Deuxième niveau administratif (nom de l'entité)

Provincial level,

Responsabilité dans le domaine du paysage ?

☒ Oui

☐ Non

Implementation of provincial and regional development plans and strategies

Troisième niveau administratif (nom de l'entité)

Regional Administrative level/ 15 Regional Development Agencies

Responsabilité dans le domaine du paysage ?

☒ Oui

☐ Non

Implementation of regional development plans and strategies

Référence à une carte officielle administrative de l'Etat/de la région :

https://sr.wikipedia.org/wiki/%D0%90%D0%B4%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B8%D1%81%D1%82%D1%80%D0%B0%D1%82%D0%B8%D0%B2%D0%BD%D0%B0_%D0%BF%D0%BE%D0%B4%D0%B5%D0%BB%D0%B0_%D0%A1%D1%80%D0%B1%D0%B8%D1%98%D0%B5#/media/File:Okruzi_Srbije.PNG

Commentaire

(le cas échéant, précisez les éléments d'organisation de l'Etat/la Région non inclus ci-dessus)

...

1. Dispositions générales

1.1. Définitions

1.1.1. Paysage

1.1.1.1. Paysage

8. Le terme 'paysage' est-il défini dans votre langue ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, décrivez la signification et l'usage courants de tout autre mot signifiant « paysage » ; donnez le contexte précis dans lequel chaque mot est utilisé (p. ex. aménagement du territoire)

Langue

Landscape, Paysage (Scenery)

In spatial planning, the term is most often used in the context of nature protection and as potential for tourism development.

In the protection of cultural heritage, the term is used in the context of the protection of the immediate surroundings of cultural monuments.

In nature protection, the term is used in the context of the protection of the natural and cultural landscape

Mot

Predeo, Pejzaž

Signification

The term "landscape" is usually interpreted as landscape scenery, as visual phenomena

Référence

http://www.zzps.rs/novo/index.php?jezik=en&strana=propisi_zakoni

Contexte

Fine Arts

Geography

Landscape Architecture

Architecture

Spatial Planning

Archaeology

Nature protection

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

9. La définition juridique du terme 'paysage' dans l'Etat/la Région est-elle différente de celle de la Convention ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, donnez des précisions sur toute définition juridique différente du terme 'paysage'.

Texte juridique

The meaning of the term is defined in the Law on Nature Protection (Article 4)

Référence/site web

Law on Nature Protection/ <http://www.zzps.rs>

Définition juridique

Predeo je određena teritorija čiji karakter predstavlja specifičan spoj prirodnih i stvorenih vrednosti karakterističnih za dati region;

Traduction

Landscape is a specific territory whose character is a specific combination of natural and created values which are characteristic for the give region;

Explication

The legal definition of the term "landscape" does not include the aspect of perceived the landscape by people

1.1.2. Politique du paysage

1.1.2.1. Politique du paysage

10. La définition juridique de 'politique du paysage' dans l'Etat/la Région est-elle différente de celle de la Convention ?

☐ Oui ☒ Non

1.1.3. Objectif de qualité paysagère

1.1.3.1. Objectif de qualité paysagère

11. La définition juridique de 'objectif de qualité paysagère' dans l'Etat/la Région est-elle différente de celle de la Convention

☐ Oui ☒ Non

1.1.4. Protection des paysages

1.1.4.1. Protection des paysages

12. La définition juridique de 'protection des paysages' dans l'Etat/la Région est-elle différente de celle de la Convention ?

☐ Oui ☒ Non

1.1.5. Gestion des paysages

1.1.5.1. Gestion des paysages

13. La définition juridique de 'gestion des paysages' dans l'Etat/la Région est-elle différente de celle de la Convention ?

☐ Oui ☒ Non

1.1.6. Aménagement des paysages

1.1.6.1. Aménagement des paysages

14. La définition juridique de 'aménagement des paysages' dans l'Etat/la Région est-elle différente de celle de la Convention ?

☐ Oui ☒ Non

1.2. Champ d'application

1.2.1. Champ d'application

1.2.1.1. Champ d'application

15. Le champ d'application de la Convention est-il repris dans un document formel de l'Etat/la Région ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, donnez des renseignements sur le document

Titre

Law on Spatial Plan of Republic of Serbia from 2010 to 2020 (Chapter 1.3.4. Landscape protection and management);
Draft Action Plan for the Implementation of the ELC in Serbia

Référence/site web

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_zakoni/prostorni%20plan%20rs%20do%202020.pdf

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Document(s) complémentaire(s) disponible(s) sur le site

Décrivez brièvement le champ d'application du 'paysage' énoncé dans le présent document et indiquez s'il est fait spécifiquement référence à des espaces particuliers (p. ex. naturel, rural, urbain, périurbain, etc., et aux espaces terrestres, aquatiques - eaux intérieures et maritimes - et aériens).

Areas marked from the standpoint of natural values: Protected areas due to their natural value; Protected areas due to their cultural value; Protected areas due to their natural and cultural value.

Areas whose landscape quality or present physical structures are significant for future development: Tourist destinations; International networks (ecological, cultural, etc.); Border regions; Endangered and degraded areas where measures are necessary for rehabilitation; Areas of surface mines (coal, ash, power plants); Quarries, municipal waste landfills, gravel, sand exploitation; Water flows of the 4th class and "out of class"; Regional Waste Management Centers.

Areas under special pressure of development: New infrastructure and energy systems;
Areas and settlements along transport corridors; Cities and urban settlements;
Tourist areas.

1.3. Objectifs

1.3.1. Objectifs

1.3.1.1. Objectifs

16. Une politique du paysage a-t-elle été définie ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, donnez des précisions sur cette politique

La politique intègre-t-elle la protection, la gestion et l'aménagement du paysage ?

☒ Oui

☐ Non

Un ministère ou une autorité nationale/régionale est-il (elle) chargé(e) de mettre en œuvre cette politique ?

☒ Oui

☐ Non

Dans l'affirmative, quel est le nom du ministère ou de l'autorité (dans ce dernier cas, indiquez aussi le nom du ministère de rattachement)

Ministry of Environmental Protection; Ministry of Culture and Information; Institute for nature conservation of Serbia, Forest Administration of the Republic of Serbia.,

Site web du ministère et/ou de l'autorité

<http://www.ekologija.gov.rs/>

<http://www.kultura.gov.rs/>

<https://upravazasume.gov.rs/>

<http://www.zzps.rs/novo/index.php?jezik=en&strana=naslovna>

Les politiques de gestion et d'aménagement des paysages sont-elles intégrées dans d'autres politiques ?

☒ Oui

☐ Non

State level: landscape protection, management and planning is integrated into planning documents (e.g Spatial and urban plans, Forest management planning; Nature protection)

Provincial level: landscape protection, management and planning is integrated into planning documents

Regional Level: landscape protection, management and planning is integrated into planning documents

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

2. Mesures nationales

2.4. Répartition des compétences

2.4.1. Gouvernement

2.4.1.1. Gouvernement

17. Dans la structure du gouvernement, la compétence afférente à la Convention appartient-elle à un seul ministère ?

☐ Oui ☒ Non

18. Existe-t-il dans ce ministère un service spécial consacré au paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, donnez des précisions sur ce service

Service

Unit for Landscapes, Sector for Nature protection

Chef du service

Aleksandra Doslic

Site web

www.ekologija.gov.rs

Description

Implementation of the landscape planning and development issues

19. Y a-t-il des consultations et des échanges réguliers entre le ministère/autorité chargé de la politique du paysage et d'autres ministères/autorités chargés des politiques territoriales et autres ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, sous quelle forme se déroulent-ils ?

Type de consultation

Konsultacije na nivou radnih grupa, komisija, debata

Ministères impliqués

Intersector Working Group with representatives from different ministries and institutions NGO and public sector.

Fréquence

☐ Moins d'une fois par an

☐ Une fois par an

☐ Deux fois par an

☒ Plus souvent

☐ Si nécessaire

Réalisations - Déclaration commune

☒ Oui ☐ Non

Implementation of the ELC

Réalisations - Publication

☒ Oui ☐ Non

Publication: Europeand Landscape Convention, responsibilities and rights

Réalisations - Projets/programmes joints

☒ Oui ☐ Non

Building capacities of Sumadija and Pomoravlje Regions for the implementation of the ELC

Site web

www.predeliscasrbije.rs

20. En l'absence de ministère/autorité unique responsable de la politique du paysage, quels ministères/autorités exercent conjointement les tâches relatives aux différents éléments de la politique du paysage ? (plusieurs choix possibles)

☒ Agriculture

☐ Changement climatique

☐ Communautés

☒ Patrimoine culturel

☐ Culture (général)

☒ Ecologie (biodiversité)

☐ Economie

☒ Education

☐ Energie

☒ Environnement (général)

☐ Affaires étrangères

☒ Forêts

☐ Infrastructure

- ☐ Affaires intérieures
- ☒ Loisirs et détente
- ☐ Extraction minérale
- ☒ Patrimoine naturel
- ☒ Conservation et protection de la nature
- ☐ Travaux publics
- ☐ Recherche
- ☒ Développement rural
- ☒ Aménagement du territoire
- ☒ Développement durable
- ☒ Tourisme
- ☐ Transport
- ☒ Gestion de l'eau
- ☐ Publicité
- ☐ Autre (précisez)

Implementation of the Convention is a multisector responsibility

21. Y a-t-il des consultations formelles et des échanges réguliers entre les différents ministères/autorités qui peuvent se partager des compétences en matière de politique du paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, sous quelle forme se déroulent-ils

Type de consultation

Consultations are taking place at the level of the National Working group for the implementation of the ELC, comprising representatives of various ministries and partner institutions dealing with areas

Fréquence

- ☐ Moins d'une fois par an
- ☐ Une fois par an
- ☐ Deux fois par an
- ☐ Plus souvent
- ☒ Si nécessaire

Réalisations - Déclaration commune

☒ Oui ☐ Non
implementation of the ELC

Réalisations - Publication

☒ Oui ☐ Non
European landscape convention ,Republic of Serbia - Rights and responsibility, Ministry of Environmental protection, Institute for nature Conservation of Serbia (2013)

Réalisations - Projets/programmes joints

☒ Oui ☐ Non
1. Raising Capacities of Sumadija and Pomoravlje Regions for the implementation of the ELC.

Mura Drava Danube MDD COOP Trans border Project

Golija, Sustainable management Action Plan

Site web

WWW.predeliscasrbije.rs

Ajoutez toute information utile sur la façon dont les compétences en matière de politique paysagère sont exercées au sein du gouvernement national.

...

2.4.2. Autres acteurs (organisations et institutions)

2.4.2.1. Autres acteurs (organisations et institutions)

22. Existe-t-il des organisations et des institutions publiques (ou équivalent) actives et/ou responsables dans le domaine du paysage (observatoires du paysage, conseils du paysage, centres ou instituts du paysage, etc.) ?

☒ Oui ☐ Non

Si oui, répertoriez les organisations clés aux différents niveaux administratifs

23. Existe-t-il des organisations et des institutions privées actives et/ou responsables dans le domaine du paysage ?

☐ Oui ☒ Non

24. Y a-t-il une législation qui régleme les activités et/ou les organisations bénévoles en matière de paysage ?

☐ Oui ☒ Non

Ajoutez toute information utile sur les autres organisations actives dans le secteur des paysages.

...

2.4.3. Réseaux

2.4.3.1. Réseaux

25. Existe-t-il des réseaux de collaboration en matière de paysage ?

☐ Oui ☒ Non

Ajoutez toute information utile sur les réseaux en matière de paysage.

...

2.4.4. Relations entre les différents acteurs

2.4.4.1. Relations entre les différents acteurs

26. Le ministère chargé de la politique en matière de paysage est-il en interaction avec d'autres acteurs dans le domaine du paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, quels types de consultation ont été établis entre les différents acteurs concernés par le paysage ?

27. Le ministère chargé de la politique en matière de paysage organise-t-il des conférences officielles sur le paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Titre

Final Conference of the project entitled "Improvement the capacities of Sumadija and Pomoravlje region for the implementation of the European Landscape Convention"

Fréquence

irregular

Entre

Regional Economic Development Agency for Sumadija and Pomoravlje in partnership with the Ministry of Agriculture and Environment of the Republic of Serbia, on the 16th of December 2015, in the National Assembly in Belgrade, organized the Final Conference of the project "Improvement the capacities of Sumadija and Pomoravlje for the implementation of the European Landscape Convention".

Documentation

...

Site web

<http://www.mpzss.gov.rs/>

Description

...

28. Le ministère chargé de la politique en matière de paysage organise-t-il des réunions sur le paysage ?

☐ Oui ☒ Non

29. Le ministère chargé de la politique en matière de paysage prépare-t-il des questionnaires sur le paysage ?

☐ Oui ☒ Non

30. Le ministère chargé de la politique en matière de paysage organise-t-il d'autres activités sur le paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Titre

Promotion on ELC

Engagement and Calls for Participation in the European Council Award for Landscapes

Fréquence

Regular

Entre

-Subotica Municipality

-National park "Kopaonik"

-National Park "Djerdap"

-Biosphere reserve "Golija"
-Regional development Agency Estern Serbia (RARIS)

Documentation

...

Site web

...

Description

...

31. D'autres ministères/autorités sont-ils en interaction avec des acteurs concernés par le paysage ?

☐ Oui ☒ Non

32. D'autres acteurs concernés par le paysage sont-ils en interaction, indépendamment du gouvernement ?

☐ Oui ☒ Non

2.5. Mesures générales

2.5.1. Reconnaissance juridique des concepts

2.5.1.1. Reconnaissance juridique des paysages

33. Le paysage fait-il l'objet d'un ou de plusieurs articles de la Constitution nationale(ou texte équivalent) ?

☐ Oui ☒ Non

34. Le paysage fait-il l'objet d'une loi spécifique ?

☐ Oui ☒ Non

35. D'autres lois traitent-elles du paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Si oui, précisez

Loi

Law on Nature Protection

Date

2009

Objet

The Law on Nature Protection regulates the protection and conservation of nature, biological, geological and landscape diversity as parts of the environment.

Description

The Law on Nature Protection ("Official Gazette of the Republic of Serbia" No. 36/2009, 88/2010 and 91/2010) defines the terms: landscape, landscape diversity, landscape types, cultural landscape and landscape element.

The protection of the landscape diversity is ensured by the defined principles of protection, as well as by Article 9 concerning the issuance of the Nature Protection Requirements. Penal provisions (Article 125) predicts the fine for economic offense of permanent violation of landscape diversity.

Protection of the area is dedicated to Article 26 of the Law, that determining the identification of the area by defining the landscape types as basis for the protection, management and planning of the area.

Landscape protection is realizing on two ways: the formation of protected areas or the protection of certain (visual, structural) characteristics of the area.

According to Article 33, the area of exceptional features is a protected area of recognizable appearance with significant natural, biological, ecological, aesthetic and cultural-historical values, which evolved over the time as a result of the interaction of nature, the natural potential of the area and the traditional way of life of the local population.

The cultural landscape of exceptional features is also distinguished, making cultural and historical values particularly valued and emphasized from the aspect of nature protection.

Adresse URL

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_zakoni/z%20o%20zastiti%20prirode%2010.pdf

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

36. Existe-t-il un code juridique qui rassemble tous les textes applicables au paysage ?

☐ Oui ☒ Non

37. Existe-t-il une jurisprudence concernant la mise en œuvre de la Convention ?

☐ Oui ☒ Non

2.5.2. Politiques du paysage

2.5.2.1. Politiques du paysage

38. Des politiques du paysage visant la protection, la gestion et l'aménagement du paysage ont-elles été établies, au

sens de la définition de la Convention ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, identifiez les politiques

Politique

Law on Spatial Plan of the Republic of Serbia 2010-2020; Draft Action Plan on the implementation of ELC

Description

Chapter 1.3.4. entitled "Landscape protection and management" in the Law on Spatial Plan of the Republic of Serbia, is dedicated to the landscape planning, protection and management.

Landscape policy is being realized in scope of planning documentation.

2.5.3. Procédures de participation

2.5.3.1. Procédures de participation

39. Existe-t-il des procédures permettant aux autorités régionales de participer aux décisions publiques relatives aux paysages ?

☐ Oui ☒ Non

40. Existe-t-il des procédures permettant aux autorités locales de participer aux décisions publiques relatives aux paysages ?

☐ Oui ☒ Non

41. Existe-t-il des procédures permettant au public de participer aux décisions publiques relatives aux paysages ?

☐ Oui ☒ Non

42. Existe-t-il des procédures permettant à d'autres acteurs concernés de participer aux décisions publiques relatives aux paysages ?

☐ Oui ☒ Non

2.5.4. Intégration dans des politiques

2.5.4.1. Intégration dans des politiques

43. Les questions de paysage sont-elles incluses dans d'autres domaines politiques au niveau national, régional ou local ?

☐ Oui ☒ Non

44. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de l'agriculture?

☐ Oui ☒ Non

45. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques du changement climatique ?

☐ Oui ☒ Non

46. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques des collectivités territoriales ?

☐ Oui ☒ Non

47. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques du patrimoine culturel ?

☐ Oui ☒ Non

48. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de la culture ?

☐ Oui ☒ Non

49. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de l'écologie et de la biodiversité ?

☒ Oui ☐ Non

Date

20120415

Titre

National strategy for sustainable use of natural resources and goods

Description

Purpose of the Strategy is:

- 1) directing and providing conditions for the sustainable use of natural resources and goods, creating a basis for setting plans, programs and bases for each individual natural resource or good;
- 2) reducing the negative impact of resource use on the economy and environment with establishing basic indicators to be monitored;
- 3) contribution to directing development towards sustainable production (through less and more efficient use of natural resources) and to consumption (changing conventional consumption patterns).

Disposition

The following terms are defined: landscape, landscape characterization, cultural landscape, natural landscape, landscape diversity, landscape element; landscape types

The general and specific goals of protection of landscape diversity are defined, as well as indicators for monitoring the realization of sustainable use of protected areas, biodiversity, geodiversity and landscape diversity.

Règles

...

Instruments

The implementation of spatial development policy, which goal is landscape protection, management and planning, will be facilitated through effective international cooperation based on the Law on ratification of European Landscape Convention ("Official Gazette of the Republic of Serbia - International Agreements", No. 4/11).

Référence

...

Site web

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_strategije/S_prirodnih%20resursa.pdf

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Niveau

National

50. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de l'économie ?

☐ Oui ☒ Non

51. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de l'éducation ?

☒ Oui ☐ Non

Date

1960

Titre

Education in the field of Landscape Planning and Management at the Department of Landscape Architecture and Horticulture, Belgrade University, Faculty of Forestry, within the framework of Bachelor - Master - Doctoral degrees

Description

Education of experts in the field of landscape protection, planning and management, in accordance with the international criteria of the profession, and monitoring of international standards.

Disposition

Education on subjects of landscape ecology, landscape planning and design, cultural landscape, landscape management

Règles

...

Instruments

Education

Référence

...

Site web

<http://www.sfb.bg.ac.rs/odseci/paih/>

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Niveau

National

52. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de l'énergie ?

☐ Oui ☒ Non

53. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de l'environnement ?

☒ Oui ☐ Non

Date

2004

Titre

Law on Strategic Environmental Impact Assessment

Law on Environmental Impact Assessment

Description

The Law on Strategic Environmental Assessment regulates the conditions, the manner and the procedure for control of impact of certain plans and programs on the environment in order to ensure the protection of the environment and improve the sustainability by integrating the basic principles of environmental protection into the process of preparation and adoption of plans and programs.

Disposition

The following factors are included in the impact assessment:

- habitats;
- biodiversity;
- landscapes (natural beauty);
- natural assets;
- cities and other settlements;
- cultural and historical heritage;

Règles

A strategic assessment is being carried out for plans, programs and bases in spatial and urban planning or land use, agriculture, forestry, fishing, hunting, energy, industry, transport, waste management, water management, telecommunications, tourism, conservation of natural habitats and wild flora and fauna, which establish a framework for approving future development projects specified by the regulations that govern the Environmental Impact Assessment.

Instruments

Planning documentation

Référence

...

Site web

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_zakoni/z%20strateska%20procena%20uticaja%2010.pdf

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Niveau

National

54. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques des affaires étrangères ?

☐ Oui ☒ Non

55. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques des forêts ?

☐ Oui ☒ Non

56. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques des infrastructures ?

☐ Oui ☒ Non

57. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques des loisirs et de la détente ?

☐ Oui ☒ Non

58. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de la géologie et de l'extraction minière ?

☐ Oui ☒ Non

59. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de la publicité ?

☐ Oui ☒ Non

60. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de la conservation et de la protection de la nature ?

☒ Oui ☐ Non

Date

2009

Titre

Law on Nature Protection

Description

Article 26."Landscape protection "

Landscapes, according to their natural and created features, are classified into distinct types that express diversity of natural and cultural heritage.

Landscape protection implies the planning and implementation of measures to prevent unwanted alterations, disturbances or destruction of significant features, their diversity, uniqueness and aesthetic values and enabling traditional way of using the area.

In the planning and arrangement of space, as well as in the planning and use of natural resources, it is necessary to ensure the preservation of significant and characteristic landscape elements.

The protection, management and planning of the landscape is based on identifying areas and assessing their significant and characteristic features.

Disposition

Through the protection of the landscape of exceptional features that can be natural or cultural landscapes

Règles

...

Instruments

Planning documentation

Research and drafting the studies on protection as technical basis for the protection of the area, which includes data collection and processing, determining the boundaries of the area proposed for protection, valuing and proposing protective measures, protection regime and category of the prospective protected natural area;

Issuing the requirements for work in protected areas and determining the conditions of nature protection in the process of preparation of project documentation, spatial and urban plans, different bases (forestry, hunting, fishing, water management, etc.), programs and strategies in all activities affecting nature;

Référence

...

Site web

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_zakoni/z%20o%20zastiti%20prirode%2010.pdf

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Niveau

National

61. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques des travaux publics ?

☐ Oui ☒ Non

62. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques du développement rural ?

☐ Oui ☒ Non

63. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de l'aménagement du territoire ?

☒ Oui ☐ Non

Date

2010

Titre

Law on Spatial Plan of the Republic of Serbia 2010-2020;

Description

The main goal of protection, regulation and development of the landscapes of the Republic of Serbia is diverse, high quality and adequately used landscapes and well management landscape, for living and staying pleasant rural and urban settlements and towns, developed identity based on respect and affirmation of natural and cultural values.

Disposition

Chapter 1.3.4. entitled "Landscape protection and management" in the Law on Spatial Plan of the Republic of Serbia, is dedicated to the landscape planning, protection and management.

Règles

...

Instruments

Planning documentations

Référence

...
Site web
http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_zakoni/prostorni%20plan%20rs%20do%202020.pdf
Charger fichier PDF (max. 20 Mo)
Niveau
National

64. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques du développement durable ?

☒ Oui ☐ Non

Date
20120415
Titre
National strategy for sustainable use of natural resources and goods
Description
Purpose of the Strategy is:
1)directing and providing conditions for the sustainable use of natural resources and goods, creating a basis for setting plans, programs and bases for each individual natural resource or good;
2)reducing the negative impact of resource use on the economy and environment with establishing basic indicators to be monitored;
3) contribution to directing development towards sustainable production (through less and more efficient use of natural resources) and to consumption (changing conventional consumption patterns).
Disposition
The following terms are defined: landscape, landscape characterization, cultural landscape, natural landscape,landscape diversity, landscape element; landscape types
The general and specific goals of protection of landscape diversity are defined, as well as indicators for monitoring the realization of sustainable use of protected areas, biodiversity, geodiversity and landscape diversity.
Règles
...
Instruments
The implementation of spatial development policy, which goal is landscape protection, management and planning, will be facilitated through effective international cooperation based on the Law on ratification of European Landscape Convention ("Official Gazette of the Republic of Serbia - International Agreements", No. 4/11).
Référence
...
Site web
http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_strategije/S_prirodnih%20resursa.pdf
Charger fichier PDF (max. 20 Mo)
Niveau
...

65. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques du tourisme ?

☐ Oui ☒ Non

66. Les questions du paysage sont-elles incluses dans les politiques de la gestion de l'eau ?

☐ Oui ☒ Non

67. Les questions du paysage sont-elles incluses dans d'autres politiques ?

☐ Oui ☒ Non

Ajoutez toute information utile sur les façons dont les questions de paysage sont intégrées dans d'autres domaines politiques adéquats aux niveaux national, régional et local.

In the following documents:

1. »The Biodiversity Strategy of the Republic of Serbia for the period from 2011 to 2018, ("Official Gazette of the Republic of Serbia" No. 13/2011);

2. »National Environmental Program, ("Official Gazette of the Republic of Serbia" No. 12/2010);

the landscape issues are not included.

2.6. Mesures particulières

2.6.1. Sensibilisation

2.6.1.1. Sensibilisation

68. Des mesures ont-elles été prises pour accroître la sensibilisation sur la valeur des paysages, leur rôle et les transformations qui peuvent leur être apportées ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, donnez des précisions sur les initiatives de sensibilisation concernant chaque secteur

Initiative

Promotion of the Convention in several municipalities, national parks, associations, regional agencies for economic development.

Groupe cible

- ☒ Société civile
☒ Organisations privées
☒ Pouvoirs publics

Institution responsable

Ministry for Environment Protection
Regional Agency for Economic Development Šumadije and Pomoravlje

Description

Capacity building of target groups for implementation of ECL

Référence (publications, documentation ...)

1. EUROPEAN LANDSCAPE CONVENTION REPUBLIC OF SERBIA -RIGHTS AND RESPONSIBILITIES - REPUBLIC OF SERBIA, Ministry of Natural Resources, Mining and Spatial Planning; Institute for Nature Conservation of Serbia, 2013 Belgrade.
2. IMPLEMENTATION OF THE EUROPEAN LANDSCAPE CONVENTION ON THE TERRITORY OF ŠUMADIJA AND POMORAVLJE, HORIZONS OF ŠUMADIJA AND POMORAVLJE, Regional Economic Development Agency for Šumadija and Pomoravlje, Ministry of Agriculture and Environment of the Republic of Serbia, 2015, Kragujevac

URL

...

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Exemples

Events on the occasion of the International Day of Landscape in Kragujevac under the title "Landscape I love and dream".

On the occasion of October 20.2017 the first International Day of Landscape, exhibitions were organized in suburban schools: "Dragiša Mihailović" in Stanovo, "Natalija Nana Nedeljković" in Veliko Polje and school "Sreten Mladenović" in Desimirovac.

69. Des documents clés de la Convention (directives, rapports, etc.) ont-ils été traduits dans votre ou vos langues ?

☐ Oui ☒ Non

70. Existe-t-il de grands événements réguliers sur le paysage ?

☐ Oui ☒ Non

71. Existe-t-il des publications spécifiques consacrées au paysage (livres, revues, bulletins d'information, articles, etc.) ?

☐ Oui ☒ Non

72. Un ou plusieurs prix relatifs au paysage ont-ils été institués au niveau local/régional/national/international, mis à part le prix de la Convention ?

☐ Oui ☒ Non

73. Existe-t-il des forums de discussion sur le paysage ?

☐ Oui ☒ Non

74. Existe-t-il des réseaux sociaux spécifiquement axés sur les questions du paysage ?

☐ Oui ☒ Non

75. Des informations officielles sur le paysage sont-elles publiquement accessibles sur des sites internet ?

☐ Oui ☒ Non

2.6.2. Formation et éducation

2.6.2.1. Connaissance et interventions sur les paysages

76. Des mesures ont-elles été prises pour promouvoir la formation de spécialistes du paysage dans des organismes publics ou privés ?

☐ Oui ☒ Non

77. Une aide financière ou autre à la formation a-t-elle été mise en place ?

☐ Oui ☒ Non

78. Existent-ils des programmes de baccalauréat/maîtrise spécialisés en paysage ?

☐ Oui ☒ Non

79. Des diplômes relatifs au paysage sont-ils reconnus ?

☐ Oui ☒ Non

80. De bourses de doctorat pour des projets concernant le paysage existent-elles ?

☐ Oui ☒ Non

81. Autre

☐ Oui ☒ Non

Ajoutez toute information utile sur les mesures destinées à promouvoir la formation spécialisée.

...

2.6.2.2. Programmes pluridisciplinaires de formation sur le paysage

82. Des programmes pluridisciplinaires de formation spécialisée sur la politique, la protection, la gestion et l'aménagement du paysage, destinés à d'autres professionnels du secteur public ou privé, existent-ils ?

☐ Oui ☒ Non

83. Décrivez/répertoriez des exemples de programmes de formation pluridisciplinaires clés disponibles pour chaque secteur

Programme

...

Description

...

Site web

...

Groupe cible

☐ Secteur public

☐ Secteur privé

☐ Chercheur

☐ Associations

☐ Autre

...

84. Formation pour d'autres professions

...

2.6.2.3. Enseignement scolaire et universitaire

85. Des mesures ont-elles été prises par le ministère/autorité responsable de l'éducation pour promouvoir des enseignements scolaire et universitaire abordant les valeurs du paysage et les questions relatives à sa protection, à sa gestion et à son aménagement ?

☐ Oui ☒ Non

86. Mesures pour l'école maternelle

☐ Oui ☒ Non

87. Mesures pour l'établissement primaire

☐ Oui ☒ Non

88. Mesures pour l'établissement secondaire

☐ Oui ☒ Non

89. Mesures pour l'université de premier cycle (licence)

☒ Oui ☐ Non

Description

Two comprehensive study programs:

1.University of Belgrade, Faculty of Forestry - Department of Landscape Architecture and Horticulture - Study Program Landscape Architecture

2.University of Novi Sad, Faculty of Agriculture - Department of fruit growing, viticulture, horticulture and landscape

architecture - Study program Landscape Architecture.

Within different subjects at several faculties:

1. Since 1998, the Department of Architecture has been formed at the University of Novi Sad, within the Faculty of Technical Sciences. In the program of this Department there is the subject "Landscape Architecture"
2. In the scope of the Department for Environmental Planning at the Faculty of Geography in Belgrade, there is a course of "Landscape Management", a course with an explicit landscape-ecological approach, similar to the course of Landscape Planning and Management represented at any school of landscape architecture.
3. Since 2008, at the University of Nis, within the Faculty of Civil Engineering and Architecture, the elective course "Landscape Architecture" was created.

Site web/adresse URL

<http://www.upa.org.rs/education-of-landscape-architects?lang=en>; (<http://www.sfb.bg.ac.rs>); (<http://polj.uns.ac.rs/sr>)

90. Mesures pour l'université de second cycle (master/doctorat)

☒ Oui ☐ Non

Description

Master and PhD study at:

1. University of Belgrade, Faculty of Forestry - Department of Landscape Architecture and Horticulture - Study Program Landscape Architecture

2. University of Novi Sad, Faculty of Agriculture - Department of fruit growing, viticulture, horticulture and landscape architecture - Study program Landscape Architecture.

Site web/adresse URL

(<http://www.sfb.bg.ac.rs>); (<http://polj.uns.ac.rs/sr>)

91. Mesures pour la formation permanente

☐ Oui ☒ Non

92. Autres mesures

☐ Oui ☒ Non

93. Décrivez/répertoriez les exemples d'enseignements clés disponibles pour chaque groupe

94. Enseignements clés pour l'école maternelle

☐ Oui ☒ Non

95. Enseignements clés pour l'établissement primaire

☐ Oui ☒ Non

96. Enseignements clés pour l'établissement secondaire

☐ Oui ☒ Non

97. Enseignements clés pour l'université de premier cycle (licence)

☒ Oui ☐ Non

Description

1. University of Belgrade, Faculty of Forestry - Department of Landscape Architecture and Horticulture - Study Program Landscape Architecture

- Landscape planning and management

2. University of Novi Sad, Faculty of Agriculture - Department of fruit growing, viticulture, horticulture and landscape architecture - Study program Landscape Architecture.

- Planning and management of rural landscapes

3. Department for Environmental Planning at the Faculty of Geography in Belgrade

- Landscape management

4. Department of Architecture at University of Novi Sad

- Landscape architecture

5. University of Nis, within the Faculty of Civil Engineering and Architecture

- Landscape architecture

Liste des établissements dispensant les enseignements

Two comprehensive study programs:

1. University of Belgrade, Faculty of Forestry - Department of Landscape Architecture and Horticulture - Study Program Landscape Architecture
2. University of Novi Sad, Faculty of Agriculture - Department of fruit growing, viticulture, horticulture and landscape architecture - Study program Landscape Architecture.
3. Department of Architecture at University of Novi Sad, within the Faculty of Technical Sciences.
4. In the scope of the Department for Environmental Planning at the Faculty of Geography in Belgrade, there is a course of "Landscape Management"
5. University of Nis, within the Faculty of Civil Engineering and Architecture

Nombre de participants estimé

1500 at Faculty of Forestry - Department of Landscape Architecture and Horticulture

Année de l'estimation

from 1964 to 2015

Site web/adresse URL

<http://www.upa.org.rs/obrazovanje-u-pa>

98. Enseignements clés pour l'université de second cycle (master/doctorat)

☒ Oui ☐ Non

Description

1. University of Belgrade, Faculty of Forestry - Department of Landscape Architecture and Horticulture - Study Program Landscape Architecture

Master:

- Landscape planning and landscape design - studio
- Landscape management and natural resources protection
- Landscape Revegetation
- Cultural landscape

PhD:

- Landscape management
- Landscape matrix
- Theoretical and methodological research in landscape planning

Liste des établissements dispensant les enseignements

University of Belgrade, Faculty of Forestry - Department of Landscape Architecture and Horticulture - Study Program Landscape Architecture

Nombre de participants estimé

...

Année de l'estimation

...

Site web/adresse URL

(<http://www.sfb.bg.ac.rs/>);

99. Enseignements clés pour la formation permanente

☐ Oui ☒ Non

100. Autres enseignements clés

☐ Oui ☒ Non

101. Existe-t-il d'autres organismes de formation qui fournissent des qualifications dans des domaines liés au paysage ?

☐ Oui ☒ Non

Décrivez de manière plus détaillée des exemples de bonnes pratiques dans l'enseignement scolaire et universitaire.

...

2.6.3. Amélioration des connaissances

2.6.3.1. Identification du paysage

102. L'identification du paysage est-elle requise par la loi/réglementation ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, précisez

Loi/réglementation

Law on Spatial Plan of Republic of Serbia from 2010 to 2020 (Chapter 1.3.4. Landscape protection and management);
Draft Action Plan for the Implementation of the ELC in Serbia

Adresse URL

http://www.zzps.rs/novo/kontent/stranicy/propisi_zakoni/prostorni%20plan%20rs%20do%202020.pdf

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

Exigence

Strategic priorities by 2014 were:

(1) "Landscape characterization at the territory of Serbia" - national and regional level

(2) Pilot projects "landscape characterization" for a certain priority areas - local level.

Description

The foreseen measures and instruments on the implementation of law regulation are:

-to introduce the obligation of the development of Landscape Study or landscape characterization as part of the integral space planning - national level

Forme

...

Définition juridique

Identifikacija predela je postupak prepoznavanja svojstava predela na osnovu procene njegovih značajnih i karakterističnih obeležja;

Traduction

The translation is unofficial.

Landscape identification is the process of recognition of the region properties based on the assessment of its significant and characteristic features;

Portée géographique

☒ Tout le territoire

☐ Zones particulières

103. Existe-t-il un processus officiel d'identification des paysages sur votre territoire ?

☐ Oui ☒ Non

104. Existe-t-il un processus non officiel d'identification des paysages sur votre territoire ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, à quel niveau administratif se situe-t-il

Niveau

☐ National

☒ Régional

☐ Local

Présentation

"CLASSIFICATION AND DESCRIPTION OF THE LANDSCAPE CHARACTER OF SUMADIJA AND POMORAVLJE DISTRICTS" (2015)

"Landscape typology of Belgrade metropolitan area for the purpose of the implementation of the European Landscape convention" (2007)

Référence/adresse URL

www.predeliscasrbije.rs

105. Quel est le contenu de chaque système utilisé pour identifier le paysage (que la loi/réglementation l'exige ou pas) ?

Système

Landscape character assessment

Institution responsable

Belgrade University, Faculty of Forestry, Department of Landscape Architecture

Instance organisatrice

Regional Economic Development Agency for Šumadija and Pomoravlje

Echelle

☐ National
☒ Régional
☐ Local
Portée géographique
☒ Tout le territoire
☐ Zones spécifiques
Catégories (article 2)
☒ Espace naturel
☒ Espace rural
☐ Espace urbain
☒ Espace périurbain
Catégories (autres)
☒ Paysage remarquable
☒ Paysage du quotidien
☒ Paysage dégradé
☐ Autre
...
Documentation
☒ Cartes
☒ SIG
☒ Photographies
☒ 3D
☐ Autre
...
Référence/adresse URL
www.predeliscssrbije.rs

Système
Landscape character assessment
Institution responsable
Belgrade University, Faculty of Forestry, Department of Landscape Architecture
Instance organisatrice
Belgrade University, Faculty of Forestry, Department of Landscape Architecture
Echelle
☐ National
☒ Régional
☐ Local
Portée géographique
☒ Tout le territoire
☐ Zones spécifiques
Catégories (article 2)
☒ Espace naturel
☒ Espace rural
☒ Espace urbain
☒ Espace périurbain
Catégories (autres)
☒ Paysage remarquable
☒ Paysage du quotidien
☒ Paysage dégradé
☐ Autre
...
Documentation
☒ Cartes
☒ SIG
☒ Photographies
☐ 3D
☐ Autre
...
Référence/adresse URL
...

106. Une méthodologie et un mécanisme spécifiques sont-ils utilisés pour identifier les paysages ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, donnez des précisions

Nom

The rule book on the criteria for identifying the landscape and the way of assessing their significant and characteristic features was adopted

Description

This Book of Rules prescribes the criteria for identifying the landscape and the way of assessing their significance and characteristic features.

Concepteur

Ministry of environmental protection

Référence/site web

www.pravno-informacioni-sistem.rs

Charger fichier PDF (max. 20 Mo)

107. Les résultats de ce travail sont-ils mis à la disposition du public ?

☒ Oui ☐ Non

Si oui,

Comment sont-ils diffusés ?

The project "CLASSIFICATION AND DESCRIPTION OF THE LANDSCAPE CHARACTER OF SUMADIJA AND POMORAVLJE DISTRICTS" (2015) is available on the web platform www.predeliscasrbije.rs

Le cas échéant, ajoutez toutes les précisions jugées utiles sur les registres ou les inventaires du paysage.

The identification of landscape was made in the following studies, projects and plans in the period 2009-2017:

1. The project of erosion control on the ski trails of the Public Ski Resort "Stara planina", Serbia
2. The study: "Landscape diversity in the conditions of establishment of the "South Stream" gas pipeline on the territory of the Republic of Serbia"
3. The concept of landscape character protection and regulation in the Šumadija forest area, Serbia
4. The Study on the protection of the landscape of exceptional features
Tršić-Tronoša – cultural landscape, Vojvodina, Serbia
4. Special Purpose Area Spatial Plans of the cultural landscape of Bac, Vojvodina, Serbia
5. Special Purpose Area Spatial Plans of the cultural landscape of Sremski Karlovci, Vojvodina, Serbia

2.6.3.2. Analyse du paysage

108. Les caractéristiques paysagères, ainsi que les forces et les pressions qui modifient le paysage, sont-elles systématiquement analysées ?

☐ Oui ☒ Non

109. Les résultats de ce travail sont mis à la disposition du public ?

☐ Oui ☒ Non

Le cas échéant, ajoutez toutes les précisions jugées utiles.

...

2.6.3.3. Suivi des transformations du paysage

110. Un programme a-t-il été créé pour suivre les transformations du paysage ?

☐ Oui ☒ Non

111. Une méthodologie et un mécanisme ont-ils été établis pour identifier les forces et les pressions qui agissent sur les paysages ?

☐ Oui ☒ Non

112. Les résultats de cette méthodologie et mécanisme sont-ils mis à la disposition du public ?

☐ Oui ☒ Non

Ajoutez toute précision jugée utile sur les méthodologies d'évaluation et de suivi.

...

2.6.3.4. Evaluation du paysage

113. Les valeurs définies par les Parties intéressées et la population concernée pour identifier les paysages sont-elles incluses dans des programmes paysagers spécifiques et des méthodologies d'évaluation ?

☐ Oui ☒ Non

114. Les résultats de cette méthodologie sont-ils mis à la disposition du public ?

☐ Oui ☒ Non

Ajoutez toute précision jugée utile sur la prise en compte des valeurs.

...

2.6.4. Objectifs de qualité paysagère

2.6.4.1. Objectifs de qualité paysagère

115. Des méthodologies et des mécanismes spécifiques (programmes/outils/mesures) sont-ils utilisés pour définir des objectifs de qualité paysagère ?

☐ Oui ☒ Non

116. Les résultats de cette méthodologie et mécanisme sont-ils mis à la disposition du public ?

☐ Oui ☒ Non

Donnez des exemples décrivant comment les objectifs de qualité paysagère ont été formulés.

...

2.6.5. Mise en oeuvre

2.6.5.1. Mise en oeuvre

117. Des moyens d'intervention visant à protéger, gérer et/ou aménager le paysage ont-ils été mis en place ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, répertoriez les principaux moyens d'intervention

Moyen d'intervention

National Strategy for Sustainable Use of Natural Goods and Resources, ("Official Gazette of RS" no. 33/2012); National level

Description

The Strategy contains the chapter "Protected areas, biodiversity, geodiversity and landscape diversity - a framework for sustainable use". This chapter defines the following: existing strategic, legal and institutional framework, as well as, challenges and objectives for sustainable management in protected areas, biodiversity, geodiversity and landscape diversity.

Within the chapter protection of landscape diversity are defined general and specific objectives as well as Indicators for monitoring the realization of sustainable use of protected areas, biodiversity, geodiversity and landscape diversity

Référence/site web

http://www.zzps.rs/novo/index.php?jezik=en&strana=propisi_strategije

Institution responsable

Ministry of Environmental protection; Institute of nature conservation of Serbia;

Responsibility for coordination and implementation of the Strategy is taken over by the Office for Sustainable Development.

Financement

- budget of the Republic of Serbia and budgets of local self-governments;
- dedicated funds of various funds of the Republic of Serbia;
- assets of business entities;
- donor programs, assistance and loans with international financial institutions.

Partenaire(s)

Ministry of Environmental protection; Institute of nature conservation of Serbia;

L'impact de ce moyen d'intervention a-t-il été estimé ?

...

Ajoutez toute information utile sur le suivi et la réglementation des transformations du paysage.

The Action Plan on the implementation of ELC, prepared in 2014, as an important instrument for the implementation of protection, management and/or planning the landscapes has not been adopted until now.

3. Coopération internationale

3.7. Politiques et programmes internationaux

3.7.1. Politiques et programmes internationaux

3.7.1.1. Politiques et programmes internationaux

118. Y a-t-il une coopération au niveau local/régional/national avec d'autres pays concernant la prise en compte de la dimension paysagère dans des politiques internationales ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, indiquez la liste des politiques qui vont dans ce sens

Politique internationale

...

Référence/site web

...

Description

...

Partenaires

...

119. Y a-t-il une coopération au niveau local/régional/national avec d'autres pays concernant la prise en compte de la dimension paysagère dans des programmes internationaux de coopération ?

☐ Oui ☒ Non

Programmes internationaux

...

Référence/site web

...

Description

...

De quelle manière le programme tient-il compte de la dimension paysagère ?

...

Partenaires

...

Ajoutez toute information utile sur la prise en compte de paramètres liés au paysage dans les politiques et programmes internationaux.

...

3.7.1.2. Journée internationale du paysage du Conseil de l'Europe

3.7.2. Journée internationale du paysage du Conseil de l'Europe

3.7.2.1. Votre Etat/Région a-t'il organisé une Journée internationale du paysage du Conseil de l'Europe ?

120. Des événements ont-il été organisés en 2018 ?

Yes, First International Landscape day was organized 20.10.2018. in partnership with the Regional Economic Development Agency for Sumadija and Pomoravlje from Kragujevac.

Opening of the central exhibition of student art works on the theme "Landscape that I love and dream", was organized 20.10.2017. All elementary schools set up a thematic exhibition on their billboards, while the central exhibition was held in the elementary school "Svetozar Markovic".

Assistant Minister for International Cooperation and the national focal point for the ELC, held the presentation of the European Landscape Convention at the official ceremony, also a multimedia presentation by Dr. Milorad Glusica, was held : "Horizons of Sumadija and Pomoravlje" showing the great diversity and value of landscapes of Central Serbia.

121. Des événements ont-il été organisés en 2019 ?

The National Ceremony of the Republic of Serbia for the Third International Landscape Day of the Council of Europe on the topic "Landscape and Water", was held on 19-20 October 2019, and organized by the Ministry of Environmental Protection, the Natural History Centre of Serbia, and the Municipality of Svilajnac.

The large auditorium was presented at this exhibition organized for the celebration of the Third Landscape Day: Representative of the Council of Europe, Ms. Maguelonne DEJEANT PONS, representatives of the Ministry of Environmental Protection, the Mayor and Members of the City Council of Public Authorities of Svilajnac and Kraljevo, Senior Officers of the Ministry of the Environment and of the Natural History Centre, the Director and Representative of the Zasavica Special Nature Reserve, the eminent Professors of Landscape Architecture and Geology of Serbia, the Citizens Association for Ecotourism Development "Podunav" Bački Monoštar and the Students of the Belgrade University Faculty of Forestry, NGO and media representatives.

After the opening ceremony and speeches of the responsible officials, the exhibition of the best photos concerning landscape and water was officially opened.

The photos from the 3 projects that were participating at the Council of Europe's Award, since 2011, were presented to the public, also the draft project proposal for the First environmental park of Serbia, that is planned to be created in Svilajnac. The Director of the Natural History Center of Serbia presented its part of the exhibition, entitled "Moravian Landscapes". The exhibition "Moravian Landscapes" included a presentation of three types of landscape characters of the river Morava and Resava region, identified in the first phase of the project that was realized in Serbia in 2015: "Developing the Capacities of Sumadija and Pomoravlje for the implementation of the European Landscape Convention", I phase: Classification and characterization of landscapes of Sumadija and Pomoravlje districts.

Presented photos cover locations of six municipalities: Svilajnac, Cuprija, Batocina, Jagodina, Paracin and Despotovac.

Professors of the Belgrade University-Faculty of Forestry, Department of Planning and Design in Landscape Architecture with students of the study program Landscape Architecture (Prof. Dr. Boris Radić and Prof. Dr. Nevena Vasiljevic) organized the exhibition of student projects: "Landscape and Water". The dynamics of the landscape element of water have been an inspiration in the planning and design approach applied in the landscape architects education process. The second day of the program organized for the ceremony of marking the Third Landscape Day, was organized in the Special Nature Reserve "Zasavica", which participated at the Landscape Award Ceremony in 2015 presenting its exemplary achievements and practical examples showing that it is possible to promote the territorial dimension of human rights and democracy improving sustainable environment.

123. Des événements ont-ils été organisés en 2020 ?

No

3.8. Assistance mutuelle et échange d'informations

3.8.1. Assistance technique et scientifique

3.8.1.1. Assistance technique et scientifique

122. Y a-t-il des exemples d'assistance technique et scientifique sur les questions de paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, donnez des exemples d'assistance technique et scientifique appropriée

Programme

LENNE – Landscape Education for a New Neighbourhood of Europe, Tempus, Joint European Project 2004, JEP_19106_2004

Type

Goal of LENNE Curriculum Development Project is to form and develop the structure and content for a new two years Master Program in Landscape Planning and Management, and to create a sustainable base for its delivery. The new program will be aimed in particular at responding to the needs of public administration in Serbia for the education of specialists able to support the introduction of and compliance with recent and forthcoming European environmental legislation. Most important among them are:

EU's Environmental Assessment (1985)

Strategic Environmental Assessment Directive (1996)

Water Framework Directive (2000)

European Landscape Convention (came into force in 2004. and which Serbia are currently ratify).

Partenaires

EU Universities:

- Manchester Metropolitan University

Centre of Landscape Research (signed by Barry Plumb, Deputy Vice-Chancellor);

- University of Ljubljana

Biotechnical Faculty

Department of Landscape Architecture, (signed by Joze osterc, Dean of the Biotechnical Faculty);

- Swedish University of Agricultural Sciences

Department of Landscape Planning, (signed by Tiina Sarap, head of the Department of Landscape Planning Alnarp);

- Slovak University of Technology in Bratislava

Dep. of Landscape Architecture, (signed by Maros Finka, head of Spectra Centre);

- Corvinus University of Budapest Faculty of Landscape Architecture

Dep. of Dept. of Landscape Architecture and Urban Design, (signed by Imbre Jambor, Dean of the Faculty of Landscape Architecture);

Universities from partner countries:

- University of Belgrade, Rector of the Belgrade University, (signed by Dejan Popovic, Rector of the Belgrade University);

- University of Belgrade

Faculty of Forestry

Dep. of Landscape Architecture and Horticulture, (signed by Ratko Kadevic, Dean of the Faculty of Forestry);

- University of Belgrade

Faculty of Geography

Department of Spatial Planning, (signed by Dejan Dordjevic, Head of department of Spatial Planning);

- University of Novi Sad

Faculty of Agriculture

Institute of Lowland Forestry and Environment, (signed by Milan Krajinovic, Dean of the Faculty of Agriculture);

Description

The main outputs of the project for the Faculty of Forestry, Department for Landscape Architecture and Horticulture, as well for the others, will be the:

Development of an overall structure for a Masters program together with a detailed syllabus and package of teaching material for each of nine subject areas

Computing equipment for new laboratory and literature in order to be able to implement the new teaching programs

Référence/site web

http://ln-institute.org/lenne/index_public_en_new.php

Programme

...

Type

...

Partenaires

...

Description

...

Référence/site web

...

Programme

...

Type

...

Partenaires

...

Description

...

Référence/site web

...

Ajoutez toute information utile sur l'assistance technique et scientifique en Europe et, si possible, exemples de bonnes pratiques.

...

3.8.2. Echanges de spécialistes du paysage

3.8.2.1. Echanges de spécialistes du paysage

124. Y a-t-il des exemples d'échanges de spécialistes du paysage, notamment à des fins de formation et d'information ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, répertoriez les principaux exemples

Programme

CEEPUS (Central European Exchange Program for University Studies). Landscape management - Sustainable land use perspectives in the Central European Region CII-CZ-0311-01-0809

Type

☒ Formation

☒ Information

☐ Autre

...

Durée

one to tree month

Etats

Serbia

Czech Republic

Slovakia

Austria

Bulgaria

Hungary

Organisations partenaires

Belgrade University, Faculty of Forestry, Department of landscape architecture, Serbia

Corvinus University of Budapest, Hungary
Mendel University in Brno, Czech Republic
Slovak University of Agriculture in Nitra, Slovakia
University of Forestry, Sofia, Bulgaria
The University of Natural Resources and Life Sciences (BOKU), Vienna, Austria

Description

This is an academic exchange program for students and professors from Central and Eastern Europe, which began in 1993. Student exchange takes place within the network of universities. Each of the networks has a number of targeted items.

Référence/site web

https://www.ceepus.info/public/nco/ncoinformation_main.aspx?Country=RS#nbb

Ajoutez toute information utile sur les échanges entre les spécialistes du paysage et, si possible, exemples de bonnes pratiques.

Exchange is provided through partnerships with different European institutions and organizations. Cooperation is ongoing with the following institutions:

Technologic University in Vienna. Institute of urbanism and landscape architecture (link: <https://www.rali.boku.ac.at/en/ila/>); Institute of geometry, Institute of software technologies and interactive systems.
Slovak Technical University – Institute for garden and landscape architecture, Bratislava (link: http://www.fa.stuba.sk/english/institutes/institute-of-landscape-and-garden-architecture.html?page_id=1709).
Corvinus University, Faculty of Landscape Architecture, Budapest (link: <https://tajk.szie.hu/english-page/faculty-landscape-architecture>).
Metropolitan University of Manchester, Department of Landscape Architecture (link: <http://www.landscape.mmu.ac.uk/>).
University of Agricultural Sciences, Department of landscape planning, Alnarp, Sweden (link: <https://www.slu.se/en/departments/departments-of-landskapsarkitektur-och-samhallsplanering/>).
EFICEEC-EFISEE c/o University of Natural Resources and Environment, Vienna, Austria (link: <https://www.boku.ac.at/en/universitaet-fuer-bodenkultur-wien-boku/>).
Faculty of Agriculture and Natural Resources, Department of Forestry, University of Michigan, USA (link: <http://www.canr.msu.edu/>).
University of Ljubljana, Biotechnical faculty – Department of Landscape Architecture (link: <http://www.bf.uni-lj.si/en/deans-office/study-programmes/academic-study-programmes/landscape-architecture>).
University of Sarajevo – Faculty of Forestry (link: <http://sfsa.web.ba/v2/>).
The Institute for Landscape Management, Albert-Ludwig, Freiburg, Germany (link: <http://www.bard.edu/cep/portal/?p=13094>).
University of Belgrade: Faculties of Architecture (link: www.arh.bg.ac.rs), Geography (link: <http://www.gef.bg.ac.rs/>), Civil Engineering (link: <http://www.grf.bg.ac.rs/home>) and the Faculty of Philosophy (link: <http://www.f.bg.ac.rs/>).
University of Novi Sad, Faculty of Agriculture – Department for fruit growing, viticulture, horticulture and landscape architecture (link: <http://poli.uns.ac.rs/>);
Department of Biology and Ecology (link: http://www.dbe.uns.ac.rs/o_departmanu).
Institute of Pesticides and the Environment, Belgrade-Zemun (link: <http://www.pesting.org.rs/>).
Institute of forestry, Belgrade (link: <http://www.forest.org.rs/>).
Institutions:

Ministry of Agriculture and Environment, Urban Planning Institute, Institute for Protection of Cultural Monuments, and the Institute for Nature Conservation of Serbia.

and following Organizations and associations:

ECLAS – European Council of Landscape Architecture Schools

3.8.3. Echange d'informations

3.8.3.1. Echange d'informations

125. Les documents locaux, régionaux et nationaux sont-ils traduits dans d'autres langues ?

☐ Oui ☒ Non

126. Des actions internationales spécifiques ont-elles été mises en place pour stimuler l'échange d'informations (conférences, séminaires, ateliers, réseaux, échanges de publications, expositions, projets communs, projets de l'UE, etc.) ?

☐ Oui ☒ Non

127. Votre Etat est-il membre d'organisations internationales gouvernementales travaillant sur le paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative,

Organisation internationale

IFLA International Federation of landscape Architects

Description

Serbia is a member of the IFLA

Site web

www.upa.org.rs

Organisation internationale

International Federation of landscape Architects

Description

Serbia became a member of IFLA in 2009. after the official visit of Ms Diane Menzies (IFLA Director), to Serbia and the Minister of Environment and Spatial Planning, dr Oliver Dulic.

Serbia is also a member of ECLAS/European Association of the Landscape Schools

Site web

...

Organisation internationale

...

Description

...

Site web

...

Organisation internationale

...

Description

...

Site web

...

Ajoutez toute information utile sur l'échange d'informations et, si possible, exemples de bonnes pratiques.

...

3.9. Paysages transfrontaliers

3.9.1. Paysages transfrontaliers

3.9.1.1. Paysages transfrontaliers

128. Existe-t-il des mécanismes destinés à encourager la coopération transfrontalière aux niveaux national, régional et local ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, répertoriez les principaux mécanismes

Mécanisme

IPA Projects, INTERREG Projects, Regional and local government initiatives, NGO sector projects, expert exchange

Niveau

☒ National

☒ Régional

☒ Local

Thème

1. MDD COOP Project Transboundary Management Programme for the planned 5-country Biosphere Reserve "Mura-Drava-Danube"

2. TRANSDANUBE Project *14 European countries participated

3. Transdanube Pearls project

INTERREG Projects between Bulgaria and Serbia 2014/2020:

1. Improvement of intangible cultural heritage in the cross border region 2016/2018

2. Promotion of the tourist attractions through interactive exhibition of cultural - historical heritage of the cross-border region, 2016/2017

3. Development of tourism in the border region of Bulgaria and Serbia by creating tourist attractions and exhibition of representative cultural and historical sites of the municipalities Surdulica and Pravets, 2016/2018.

4. Development of competitive tourist attractions for year-round festival tourism that contributes to the diversification tourist products in the Vidin – Zajecar region. 2016/2018

5. Tourism and traditions – colourful, entertaining, attractive. 2016/2018

6. Development of access to cultural-religious places in Zemen and Bojnik municipalities, 2016/2018,

7. Clean and Green Life, 2016/2018
8. Joint cross border initiatives for creation of eco friendly region, 2017/2019

[Institution responsable](#)

Ministry of Environmental Protection
Institute for nature Conservation
Province Institutes for nature Conservation
Ministry of culture
Ministry for EU Integration
Regional Development Agencies
NGO Sector

[Site web](#)

...

Mécanisme

...

[Niveau](#)

- ☐ National
☐ Régional
☐ Local

[Thème](#)

...

[Institution responsable](#)

...

[Site web](#)

...

129. Existe-t-il des initiatives transfrontalières communes sur le paysage ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, répertoriez les principales initiatives

[Programme](#)

Protection of Mura-Dunav- Draba Reserve

[Niveau](#)

- ☒ National
☒ Régional
☒ Local

[Thème](#)

Project developed in 5 countries: Austria, Slovenia, Croatia, Hungary and Serbia, the riverine landscape of the lower courses of the Drava and Mura and related Danube sections forms one of Europe's most important bio-corridors. Since 1993, NGOs and public authorities have cooperated to work towards the protection of this unique landscape as a UNESCO Transboundary Biosphere Reserve "Mura-Drava-Danube" (TBR MDD) - the "Amazon of Europe". However, the lack of operational cooperation for harmonising management practices between 12 single protected areas in the 5 TBR countries threatens the ecological integrity of the planned TBR MDD. Coop MDD aims to overcome these obstacles by establishing a strategic and operational framework for transboundary nature protection, restoration and management of the Mura-Drava-Danube river corridor in Austria, Slovenia, Hungary, Croatia and Serbia as the basis of a well-managed TBR MDD. Through workshops, study visits, capacity building, awareness-raising activities and pilot implementation of concrete actions in the field of restoration, stakeholder participation and environmental education, the cooperation of PA authorities and cross-sectoral stakeholders for management of TBR MDD will be established, and a wider acceptance by local stakeholders, inhabitants and visitors for establishment of TBR MDD will be achieved. The main project output - the Transboundary Management Programme for River-Dynamic Corridor Development - will be taken up by the 5-country ministerial Coordination Board as their baseline strategic and operational work programme towards establishment of the TBR MDD. This will set a solid foundation for long term functional implementation of the 1 million-hectare, 700 km long TBR MDD in the context of transboundary nature conservation, making it Europe's largest protected river corridor and world's first penta-lateral UNESCO Biosphere Reserve.

[Institutions responsables](#)

Province Institute for nature protection, WWF, Province Secretariat for Urban planning and environmental protection and

[Site web](#)

...

[Programme](#)

...

[Niveau](#)

- ☐ National

- ☐ Régional
- ☐ Local

Thème

...

Institutions responsables

...

Site web

...

Programme

...

Niveau

- ☐ National
- ☐ Régional
- ☐ Local

Thème

...

Institutions responsables

...

Site web

...

Programme

...

Niveau

- ☐ National
- ☐ Régional
- ☐ Local

Thème

...

Institutions responsables

...

Site web

...

Programme

...

Niveau

- ☐ National
- ☐ Régional
- ☐ Local

Thème

...

Institutions responsables

...

Site web

...

Programme

...

Niveau

- ☐ National
- ☐ Régional
- ☐ Local

Thème

...

Institutions responsables

...

Site web

...

Programme

...

Niveau

☐ National

☐ Régional

☐ Local

Thème

...

Institutions responsables

...

Site web

...

Ajoutez toute information utile sur la coopération transfrontalière locale et régionale.

...

3.10. Prix du paysage du Conseil de l'Europe

3.10.1. Prix du paysage du Conseil de l'Europe

3.10.1.1. Prix du paysage du Conseil de l'Europe

130. Votre Etat/Région a-t-il déjà participé au Prix du paysage du Conseil de l'Europe ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, précisez :

Session 1 (2008-2009)

...

Session 2 (2010-2011)

...

Session 3 (2012-2013)

Serbia, Podunavlje Backi Monostor – “The landscape of the Backi Monostor village”

NGO “Podunav” Backi Monostor

Session 4 (2014-2015)

THE GATE OF GORNJE PODUNAVLJE, NGO ‘PODUNAV’ BACKI MONOSTOR, SERBIA

NGO “Podunav” Backi Monostor

Session 5 (2016-2017)

Protection and Management of Zasavica Special Nature Reserve, as a tool for sustainable development

Nature Conservation Movement of Sremska Mitrovica

Session 1 (2008-2009)

...

Session 2 (2010-2011)

...

Session 3 (2012-2013)

...

Session 4 (2014-2015)

...

Session 5 (2016-2017)

...

131. Quel est le mode de sélection des candidats au Prix du paysage du Conseil de l'Europe ?

Mode de sélection et règlement

Public Call was announced through the website of the Ministry of Environmental protection. The National Working Group for the implementation of the ELC, created a jury that had selected the projects for the Landscape Award.

URL du règlement

...

Site web

www.ekologija.gov.rs

L'impact de la sélection a-t-il été estimé ?

...

132. L'impact du Prix du paysage du Conseil de l'Europe a-t-il été estimé ?

☒ Oui ☐ Non

Dans l'affirmative, résumez les conclusions de cette estimation

Résumez les conclusions de cette estimation

The exhibition of the projects was organized in several municipalities and placed at the website of the Ministry.

There has been a raising of awareness among local communities about the values of these landscapes, the population has been recognized as one of the main drivers of landscape change through its use and planning. In addition to traditional functions related to food and sustainable development, new demands that value other landscape functions were raising, as an impact of the given award.

Exploring local knowledge and local values, as natural and cultural heritage, helped to create living environments in other local communities that tried to copy the experience...

The Landscape Award impact is also that it stimulated the institutions, companies, NGO sector and general public, to actively participate in planning and developing the landscape in which they live.

[Ajoutez toute information utile concernant le Prix du paysage.](#)

The Landscape Award highlighted the valuable experiences presented by the Parties to the European Landscape Convention to the Council of Europe Secretariat within the framework of the national selections of the Landscape Award of the Council of Europe.

These different experiences served as good practices o other countries.

On national level, Landscape Award was presented to the general public through different broadcasts, TV shows, educational channels and during presentation of the ELC to the local governments, which was a motivation and call all municipalities to participate at the next session with their projects that consider landscape values, their preservation and economic benefits...

133. Photo pour la page de couverture du Rapport

Photo disponible sur le site.

134. Optionnel : Mentionner le nom de l'auteur et du crédit photo (©)

National Park Djerdap